

FARMACOPEA HERBOLARIA PARAGUAYA: ESPECIES DE LA  
MEDICINA FOLKLORICA UTILIZADAS PARA COMBATIR  
ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO (PARTE I).

Isabel Basualdo y Nélica Soria\*

*Resumen*

*Se dan a conocer las especies medicinales que se utilizan en Paraguay para combatir afecciones de las vías respiratorias. Se incluye la distribución y datos farmacológicos o químicos cuando se tienen datos.*

*Abstract*

*This paper reports the medicinal plant species used in Paraguay to reputedly used to cure respiratory ailments.*

*The geographical distribution as well as pharmaceutical and chemical data are included when known.*

**INTRODUCCION**

La utilización de plantas con fines terapéuticos es una práctica que se remonta al origen del hombre mismo; está basada en la experiencia, forma parte de la tradición de los pueblos y son en general conocimientos que se transmiten en forma oral.

Paraguay no escapa de éste contexto y así el uso de plantas medicinales es una costumbre que se ha ido transmitiendo de generación en generación y la medicina empírica que se inicia con la mezcla de la cultura indígena y las de los conquistadores (1, 2), continua siendo una práctica común en nuestros días.

---

\*Departamento de Botánica, Facultad de Ciencias Químicas, Universidad Nacional de Asunción. CC PY 1100-1-3291. Asunción-Paraguay.

Sin embargo uno de los problemas que plantea la utilización de las plantas medicinales por el pueblo es la confusión de especies diferentes que se comercializan con un mismo nombre (3, 4), como ejemplo puede mencionarse el "cambara" un mismo nombre común para especies diferentes que morfológicamente son semejantes y por ende acarrea confusiones.

Popularmente se considera como afecciones de las vías respiratorias a aquellas que afectan tanto las vías superiores como las inferiores y es común que se incluyan también las afecciones de la boca.

En este trabajo, se dan a conocer algunas de las especies utilizadas en Paraguay para combatir las afecciones de las vías respiratorias, con una aproximación química y farmacológica de las mismas basadas en datos bibliográficos.

## METODOLOGIA

Se realizaron muestreos periódicos en los centros de comercialización de plantas medicinales así como encuestas a los consumidores a fin de establecer las especies utilizadas para combatir las afecciones respiratorias.

Los ejemplares fueron herborizados, montados, etiquetados, numerados y depositados en el herbario de la Facultad de Ciencias Químicas (FCQ).

Se recabaron los datos etnobotánicos de las especies, mientras que las notas sobre distribución, origen y datos químicos están basados en la literatura.

## RESULTADOS

Se ha comprobado hasta el presente la utilización de 24 especies reputadas para combatir las afecciones de las vías respiratorias:

<b>Acanthospermum hispidum</b> DC.	"tororati"
<b>Begonia cucullata</b> Willd.	"agrial"
<b>Borago officinalis</b> L.	"borraja"
<b>Buddleja madagascariensis</b> L.	"cambara"
<b>Cajanus cajans</b> (L.) Millsp.	"cumanda yvyrai"
<b>Carica papaya</b> L.	"mamon macho"
<b>Cayaponia bonariensis</b> (Miller) Mart. Crov.	"mbaracaya nambi"
<b>Cecropia pachystachya</b> Trec.	"ambay"

<i>Cuphea lysimachioides</i> Cham & Schl.	"ysypo pere"
<i>Eucaliptus citriodora</i> Hooker	"eucalipto"
<i>Gochnatia polymorpha</i> (Less.) DC.	"cambara"
<i>Hypochoeris microcephala</i> (Sch.Bip) Cabrera	"chicoria"
<i>Luehea divaricata</i> Mart.	"caavoveti"
<i>Mangifera indica</i> L.	"mango"
<i>Peltophorum dubium</i> (Sprengel) Taubert	"yvyra pyta"
<i>Piper fulvescens</i> DC.	"yaguarundi"
<i>Protium heptaphyllum</i> (Aublet) Marchand	"ysy"
<i>Psidium guajava</i> L.	"guayaba"
<i>Rollinia emarginata</i> Schldl	"araticu-i"
<i>Schinus weinmannifolia</i> Engler	"molle"
<i>Sida cordifolia</i> L.	"malva blanca"
<i>Verbena litoralis</i> H.B.K.	"verbena"
<i>Victoria cruziana</i> D'Orb.	"yacare yrupe"
<i>Xanthium spinosum</i> L.	"cepa caballo"

Los órganos empleados como medicinal son diversos: sumidad florida como en la "malva blanca"; hoja en el "yaguarundi"; la gomorresina que exuda el árbol al producirse incisiones en la corteza externa del tronco del "ysy"; la raíz en la "chicoria"; la flor en la "borraja"; la corteza en el "yvyra pyta" (5).

Los órganos medicinales se preparan en forma de decocción, infusión o maceración. En la mayoría de los casos el consumo es en forma de té o mate durante el día. También se realizan gárgaras. Solo la gomorresina del "ysy" se usa en forma externa como cataplasma asociado al sebo de la vaca.

Se realiza una breve descripción de las especies, mencionando su distribución y los aspectos químicos y farmacológicos cuando existen referencias.

## ACANTHOSPERMUM HISPIDUM DC.

### COMPOSITAE

"tororati"

Hierba anual de 20-60 cm de altura, tallos hispídos. Hojas opuestas, elípticas, margen entero o aserrado. Capítulos solitarios en la axila de la hoja, flores marginales femeninas, liguladas; flores del disco masculinas, pocas, amarillas. Fruto cubierto de

espinas ganchudas y con dos espinas divergentes en la parte superior.

Habita los suelos arenosos, siendo una maleza de amplia distribución en América cálida.

En la parte aérea se encontraron Sesquiterpenos, Flavonoides (6).

## **BEGONIA CUCULLATA Willd**

### **BEGONIACEAE**

“agrial”

Planta perenne con tallos suculentos a veces de color rojizo. Hojas pecioladas de lámina asimétrica. Inflorescencia de cimas axilares, paucifloras, brácteas persistentes. Flores estaminadas provistas de 4 tépalos. Flores pistiladas con 4-5 tépalos. Fruto cápsula de alas desiguales.

Se distribuye en Brasil y Paraguay, prefiriendo lugares húmedos.

El tallo se calienta y se exprime, el sumo obtenido se utiliza como tópico en las afecciones bucales.

La parte aérea de la planta se prepara en maceración en agua fría para realizar gárgaras y combatir la faringitis y amigdalitis (7).

## **BORAGO OFFICINALIS L.**

### **BORAGINACEAE**

“borraja”

Planta anual de 30-60 cm de altura, cubierta de pelos. Hojas ovadas, hispidas. Flores con pétalos de color azul intenso. El fruto es una núcula rugosa.

Especie originaria de Europa y Asia, cultivada en nuestro país por sus propiedades medicinales.

La infusión de las flores se utiliza como antitusígeno y anticatarral.

La planta contiene mucilagos, tanino e indicios de esencia (8).

### **BUDDLEJA MADAGASCARIENSIS Lam.**

#### **BUDDLEJACEAE**

“Cambara”

Arbusto apoyante de hojas aovado-oblongas, enteras, discolor, blanco tomentosas en la cara inferior. Flores violáceas. Fruto cápsula.

Es una planta cultivada como ornamental y medicinal, originaria de Madagascar.

Las hojas se preparan en infusión o decocción, utilizandose como antitusígeno.

En las hojas se aislaron Triterpenos, Alcano y Esteroides (9).

### **CANJANUS CAJANS (L.) Millsp.**

#### **LEGUMINOSAE - PAPILLONOIDEAE**

“cumanda yvyrai”

Arbusto de 2 - 3 m, sericeo pubescente. Hoja compuesta de folíolos oval-lanceolados, discolor. Flores amarillas con estrias rojas. Fruto legumbre, recta o a veces algo encurvada, dehiscente.

Especie originaria de África, cultivada en América tropical, utilizada también como forrajera.

Las hojas se preparan en infusión o decocción como antitusígeno.

En las hojas se aislaron sesquiterpenos, esteroides. Han demostrado también actividad contra **Bacillus subtilis** y **Staphylococcus aureus** (10).

## **CARICA PAPAYA L.**

### **CARICACEAE**

“mamón macho”

Arbol dioico de 5 - 7 m, tronco recto y simple. Hoja palmatilobulada que puede alcanzar gran dimensión. Flores masculinas sésiles, dispuestas en panojas largas y péndulas, las femeninas subsésiles, solitarias o en corimbos paucifloros. Fruto comestible.

Cultivando como árbol frutal en toda América.

Las flores masculinas se preparan en infusión o decocción, y se utilizan para combatir la tos y también como expectorante.

## **CAYAPONIA BONARIENSIS (Miller) Martinez Crovetto.**

### **CUCURBITACEAE**

“mbaracaya nambi”

Enredadera, ramas pubescentes. Hojas de forma variable aún en la misma planta. Flores dioicas, las masculinas fasciculadas, las femeninas solitarias. Fruto rojizo a la madurez.

Especie que crece en lugares húmedos, prefiriendo la cercanía de causes de agua. Habita el sur de Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay.

Las hojas se preparan en infusión o decocción y sirven para combatir la amigdalitis y también como antitusígeno.

## **CECROPIA PACHYSTACHYA Trec.**

### **MORACEAE**

“ambay”

Arbol de 8 - 10 m, hojas palmadas o degitado-compuesta, discolor. Flores en espigas verticiladas protegida por una espatada caediza. Frutos muy pequeños reunidos en grandes receptáculos carnosos, digitados.

Se distribuye en Brasil, Argentina, Bolivia y Paraguay, prefiere los sitios húmedos y abiertos.

Las hojas se preparan en infusiones o decocciones y se consumen en forma de té como antitusígeno y anticatarral.

Los estudios químicos realizados con esta especie determinaron la presencia de aminoácidos, azúcares, triterpenos.

El extracto de las hojas produjo bradicardia en perros. (11, 12).

### **CUPHEA LYSIMACHIOIDES** Cham. & Schlecht.

#### LYTHRACEAE

"ysypo pere"

Hierba de hasta 0,50 m de altura con pubescencia adpresa. Rizoma muy grueso. Hojas verticiliadas, lanceolada, pubescencia áspera sobre el envés. Flores de color violáceo, dispuestas en verticilos. Fruto cápsula.

Se distribuye en Brasil, Argentina y Paraguay prefiriendo los campos.

El rizoma se utiliza para combatir la amigdalitis y la faringitis. Se prepara en decocción o infusión y se lo toma como té o se realizan gárgaras.

### **EUCALIPTUS CITIODORA** Hooker

#### MYRTACEAE

"eucalipto"

Arbol que alcanza gran tamaño, con la corteza caediza dejando al descubierto el tronco de color claro. Hojas adultas lanceoladas de color aromático característico. Flores dispuestas en panojas axilares. Fruto ovoide, generalmente liso.

Especie cultivada, de sus hojas se extrae esencia. Es un árbol sumamente sensible a las temperaturas bajas.

Las hojas se utilizan para inhalaciones.

### **GOCHNATIA POLYMORPHA** (Less.) Cabrera

#### COMPOSITAE

“Cambara”

Árbol que llega a medir 10 m de altura. Hojas alternas subcoriacea, ovado-lanceolada, discolor, glabra en el haz incano tomentosa en el envés. La inflorescencia es una panícula terminal formada de numerosos capítulos. Fruto aquenio.

Se distribuye en Brasil y Paraguay. Habita los bordes de bosques y los campos cerrados.

Las hojas se preparan en decocción o infusión y se utiliza como antitusígeno.

Las hojas contienen diversos sesquiterpenos (13, 14).

### **HYPOCHOERIS MICROCEPHALA** (Sch. Bip) Cabrera.

#### COMPOSITAE

“Chicoria”

Hierba perenne con raíces engrosadas. Hojas inferiores arrosetadas, hojas caulinares sésiles enteras o pinnatisectas, menores que las basales. Fruto aquenio.

**Distribución:** Argentina, Brasil y Paraguay. Habita en campos.

La raíz se prepara en infusión o decocción y se utiliza como antitusígeno y para combatir la bronquitis.

Se comercializan además bajo este nombre común otras especies de *Hypochoeris* como por ejemplo *H. brasiliensis* (Less.) Benth. et Hook. ex Griseb.



## **LUEHEA DIVARICATA Mart.**

### **TILIACEAE**

“caavoveti”

Arbol de copa globosa, hojas alternas aovado-elípticas cortamente pecioladas dentadas en el margen, blanco tomentosas en el envés. Flores rosadas, dispuestas en cimas o panojas axilares o terminales. Fruto leñoso, dehiscente.

Especie que se distribuye en Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay, prefiriendo los sitios húmedos y pocos soleados.

Las hojas preparadas en infusión o decocción se utilizan para combatir el asma y la tos convulsa.

Los tallos foliaceos contienen mucilago (15).

También se comercializa con el mismo nombre común **Luehea candicans** DC.

## **MANGIFERA INDICA L.**

### **ANACARDIACEAE**

“mango”

Arbol de gran porte y follaje persistente. Hojas simples, lanceoladas o elíptico-lanceolada, de borde entero, coriáceas. Flores blancas dispuestas en panojas terminales. Drupa amarilla o rojiza comestible.

Especie originaria de Asia y cultivada en Paraguay como árbol frutal.

La hoja del mango se utiliza en infusiones o decocciones como antitusígeno y en las bronquitis.

**PELTOPHORUM DUBIUM** (Sprengel) Taubert.

LEGUMINOSAE - CAESALPINOIDEAE

“yvyra pyta”

Arbol que puede llegar a medir hasta 25 m. Hoja pinnada, foliolos elíptico-oblongo. Inflorescencia en racimos que superan las hojas, flores de color amarillo. Fruto indehiscente.

Especies que habita en los bosque de Paraguay, Argentina, Brasil y Uruguay.

La corteza se prepara en infusión o decocción para combatir la faringitis y amigdalitis ya sea en forma de gárgaras o consumido como té.

**PIPER FULVESCENS** DC.

PIPERACEAE

“Yaguarundi”

Arbusto de 2-3 m de alto, hoja elíptico-obovada, peciolada, base subcordada, borde entero. Flores reunidas en espigas. Fruto baya.

Se distribuye en Argentina, Brasil y Paraguay. Habita los sitios húmedos y poco soleados.

Las hojas se preparan en infusiones o decocciones utilizadas como antitusígeno y expectorante.

De las hojas se extrajo un aceite esencial y tanino (15, 13).

**PROTIUM HEPTAPHYLLUM** (Aublet) Marchand.

BURSERACEAE

“ysy”

Arbol de 2-7 m de altura, hoja compuesta, imparipinada, formada por hasta 7 foliolos, lámina cartacea a subcoriacea. Flores rojizas, fragantes. Fruto es una drupa de color rojo al madurar.

Su distribución es amplia en América del Sur, desde Venezuela y Guyanas, Brasil hasta Bolivia y Paraguay. Habita los bosques.

Se utiliza la gomorresina que exuda el árbol mezclando con sebo de vaca en partes iguales, calentando suavemente, para combatir la bronquitis. Las hojas se preparan en infusión o decocción para combatir la bronquitis.

## **PSIDIUM GUAJAVA L.**

### **MYRTACEAE**

"guayaba"

Arbol o arbusto de hoja coriacea, opuesta, oblongo-elíptica o obovada, entera. Flores blancas, axilares. Fruto esférico, amarillo con la pulpa blanca, rosada o rojiza.

Especie que se distribuye a lo largo de la América tropical. Existen diversas variedades caracterizadas por la forma y el tamaño de sus frutos.

Con la infusión o decocción de las hojas se realizan gárgaras que combaten la faringitis y la amigdalitis.

## **ROLLINIA EMARGINATA Schldl.**

### **ANNONACEAE**

"araticu-i"

Arbol de entre 1-10 m de altura, hojas que presentan diversidad de formas, ovadas, elíptico, obovadas; glabras o esparsamente pubescentes. Flores amarillentas con pétalos carnosos. Fruto comestible.

Se distribuye en Perú, Bolivia, Argentina y Paraguay.

Las hojas se emplean en infusión y decocción para la realización de gárgaras que combaten la amigdalitis.

De las hojas fue aislado un nuevo antibiótico la Rolicina, activo sobre bacterias Gram Negativas (12).

## **SCHINUS WEINMANNIFOLIA ENGLER**

### **ANACARDIACEAE**

“Molle-i”

Arbusto de hasta 1,50 m de altura. Hoja compuesta imparipinada, pubescentes en el envés. Flores en panículas axilares. Fruto drupa.

Especie que se distribuye en Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay, habitando principalmente los campos.

Las hojas se preparan en forma de infusión o decocción para combatir la faringitis, amigdalitis y gingivitis.

De la hojas se extrae esencia en la cual se dosa safrol (13).

## **SIDA CORDIFOLIA L.**

### **MALVACEAE**

“Malva blanca”

Hierba de 0,50 m de altura, pubescente. Hoja peciolada, ovado-cordada, dentada desde la base, densamente pubescente. Inflorescencia axilar o terminal. Flores amarillas, fruto cápsula.

Maleza de amplia distribución en América pantropical.

La sumidad florida y/o fructificada preparada en infusión o decocción es utilizada como antitusígeno y expectorante.

## VERBENA LITORALIS H. B. K.

### VERBENACEAE

“verbena”

Hierba que puede llegar a medir hasta 1 m de altura. Tallo tetragono, glabro. Hojas lanceoladas u oblongas, irregularmente aserradas. Inflorescencia en espigas, flores de color violaceo. Mericarpios cilindricos, parduzco, ferrugineo dorsalmente.

Especie que se distribuye en Brasil, Argentina, Chile, Bolivia, Uruguay y Paraguay. Habita los campos.

La parte aérea de la planta se prepara en infusión o decocción utilizandose para combatir la amigdalitis.

Se menciona la presencia de oxidadas en la parte aérea de la planta (15).

Los extractos, en diferentes solventes, de la parte aérea de la planta han demostrado actividad contra *Bacillus subtilis*, *Schericha coli*, *Psudomonas aeruginosa* (16).

También se comercializan con este mismo nombre común **V. bonariensis** H. B. K. y **V. gracilescens** (Cham.) Harter.

## VICTORIA CRUZIANA D Orb.

### NYMPHEACEAE

“yacare yrupe”

Plantas con hojas de 1-2 m de diámetro, densamente pilosa en la cara inferior, hipófilo provisto de gruesas espinas.

Flores blancas, volviéndose rojizas con el tiempo. Fruto pseudo-baya.

Especie que se distribuye en la parte sur de Sudamérica. Habita los cursos de aguas tranquilas.

Las hojas cortadas en trozos pequeños se preparan en infusiones o decocciones para combatir el asma.

## **XANTHIUM SPINOSUM L.**

### **COMPOSITAE**

“Cepa caballo”

Hierba anual que posee espinas trifidas en la base de las hojas. Flores laxamente pubescentes en el haz y albo tomentosas en el envés. Involucro fructífero cubierto de espinas que contribuyen en su dispersión.

Maleza frecuente en las regiones templadas y templado-cálida de casi todo el mundo.

La parte aérea se prepara en infusiones y decocciones como antitusígeno.

De la parte aérea se extrajo tanino, saponina, oxidasas, heterosodio, azúcares reductores (12, 15).

### **CONCLUSION**

Son de varias familias botánicas las especies reputadas por la medicina folklórica como aptas para su uso en las afecciones respiratorias. Así, tenemos especies pertenecientes a la Familia Begoniaceae, Buddlejaceae, Burseraceae, Compositae, Moraceae, Nymphaeaceae, Piperaceae, Verbenaceae.

Los órganos empleados son diferentes, pudiendo ser la raíz, el rizoma, la hoja, la parte aérea, sumidad florida, corteza, flor y también el exudado de la planta.

Se emplean en forma interna o externa. Cuando su uso es interno, se preparan en infusiones o decocciones y se lo consume como té o a veces se recomienda gargarismo como por ejemplo en el caso del “agrial”.

Cuando su uso es externo, se recomienda su empleo en forma de cataplasma generalmente asociado al sebo de la vaca.

Las especies se distribuyen en la América cálida como también en los países limítrofes a Paraguay. Sin embargo muchas de las especies no son utilizados como medicinal en todos los sitios en los cuales habitan.

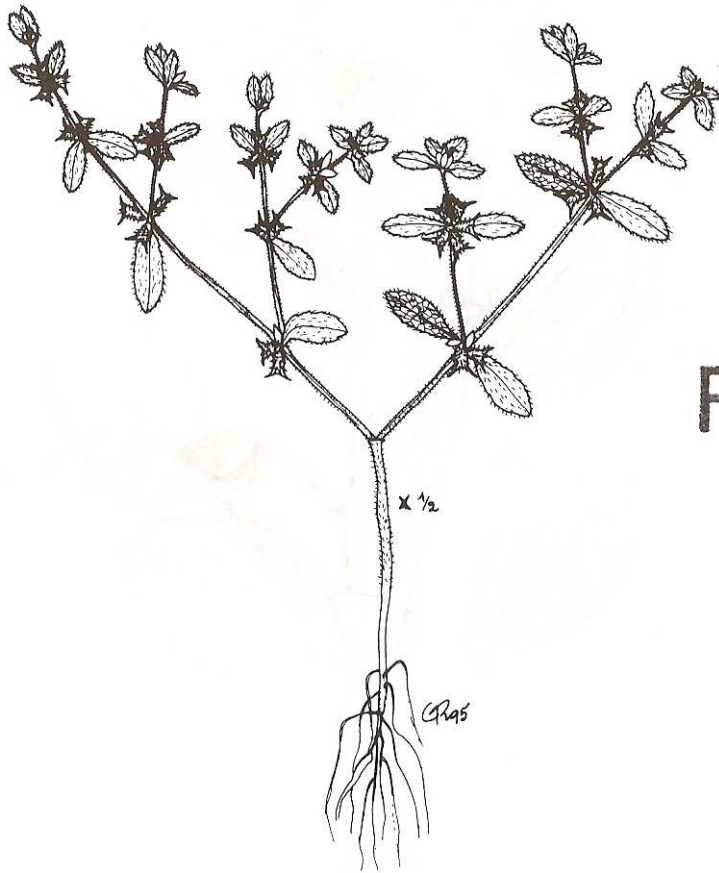
Las especies habitan diferentes tipos de ecosistemas tales como campos, cursos de agua, o bien son cultivadas para su utilización como medicinal.

## **BIBLIOGRAFIA**

1. PAVETTI, C.; BASUALDO, I.; ORTIZ, M.; SORIA, N. 1981/82. **Plantas Nativas de uso Medicina popular en Paraguay** (Parte I). Oreades 8(14/15): 48-60.
2. PAVETTI, C.; BASUALDO, I.; ORTIZ, M.; SORIA, N. 1988. **Plantas Nativas de uso Medicina popular en Paraguay**. (Parte III). Suplemento Acta Amazonica, 18(1-2): 39-48.
3. SORIA, N. 1993. **Las especies aladas de Baccharis utilizadas como medicinales en Paraguay**. Rojasiana Vol 1 (1) 3-12.
4. DEGEN, R. 1990. **Los Nombres vulgares y Científicos en Taxonomía Botánica**. La Revista Critica, No. 4 : 60-65. Asunción - Paraguay.
5. BASUALDO, I.; ZARDINI, E.; ORTIZ, M. 1991. **Medicinal Plants of Paraguay: The underground organs**. Economic Botany 45 (1): 86-96.
6. NAIR, A.G.R. et al. 1976. **Naturally occurring Terpene derivatives. A new Diterpene Galactoside from Acanthospermum hispidum**. Phytochemistry 15: 1776-1778.
7. DEGEN, R. (1993). **Variedades de "agrial" utilizados en la Medicina folklórica paraguaya**. Rojasiana Vol 1 (1): 13-15.
8. SCHAUBENBERG, P.; PARIS, F. 1980. **Guías de las plantas Medicinales**. Ediciones Omega. Barcelona - España.
9. HOUGHTON, P.J. 1984. **Etnofarmacology of some Buddleja Species**. Etnopharmacology, 11 (3): 293-308

10. BOILY, Y.; VAN PUYVELDE, L. 1986. **Screening of medicinal plants of Rwanda (Central Africa) for antimicrobial activiti**. *Etnopharmacology*, 16(1) : 1-13.
11. ROMAO BOEGES, A.C. 1992. **Trabajo de Tesis "Mecanismo de acción Hipotensora da Cecropia glazioui Sneth**. Escuela Paulista de Medicina. San Paulo - Brasil.
12. AMENGUAL, B.M. 1976. **Catálogo bibliográfico Fitoquímico Argentino IV**. Tucumán - Rca. Argentina.
13. AMENGUAL, B.M. 1974. **Catálogo bibliográfico Fitoquímico Argentino III**. Tucumán - Rca. Argentina..
14. BOHLMANN, F. et al. 1986. **Dimeric Guaianolides and o ther constituents from Gochnatia species**. *Phytochemistry*, 25 (5): 1175-1178.
15. AMENGUAL, B.M. 1974. VILLA CARENZO, M (1971). **Catálogo bibliográfico Fitoquímico Argentino II**. Tucumán - Rca. Argentina.
16. MC CHESNEY, J.D; ADAMS, R.P. 1985. **Co-Evaluation of plants extract as petrochemical sustitutes and for biologycally active compounds**. *Economic Botany* 39 (1) : 74- 86.

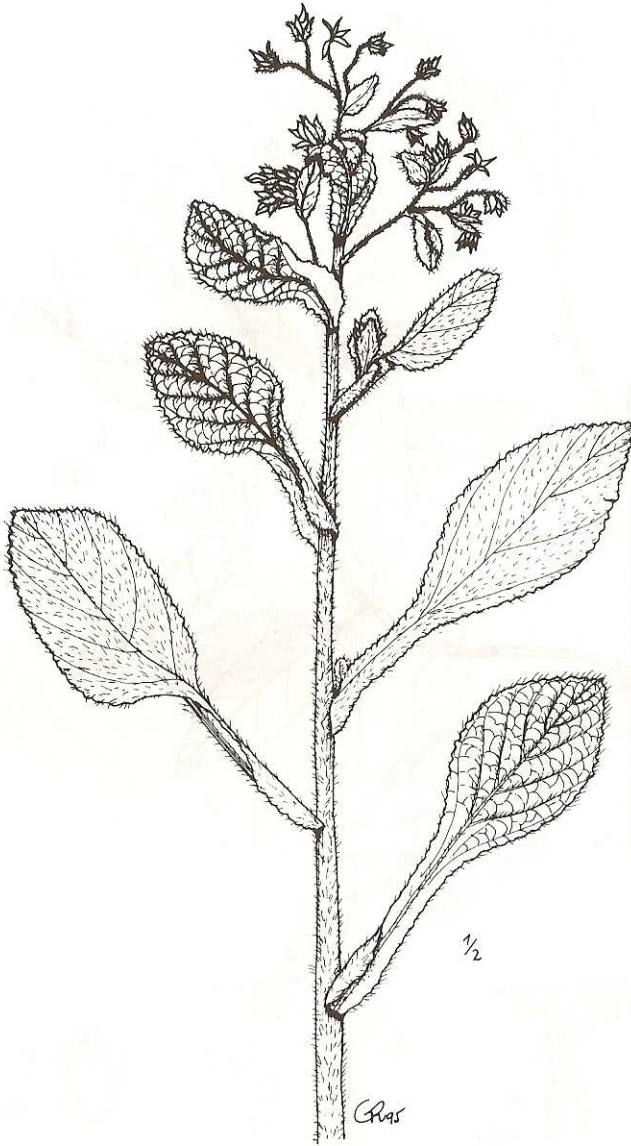




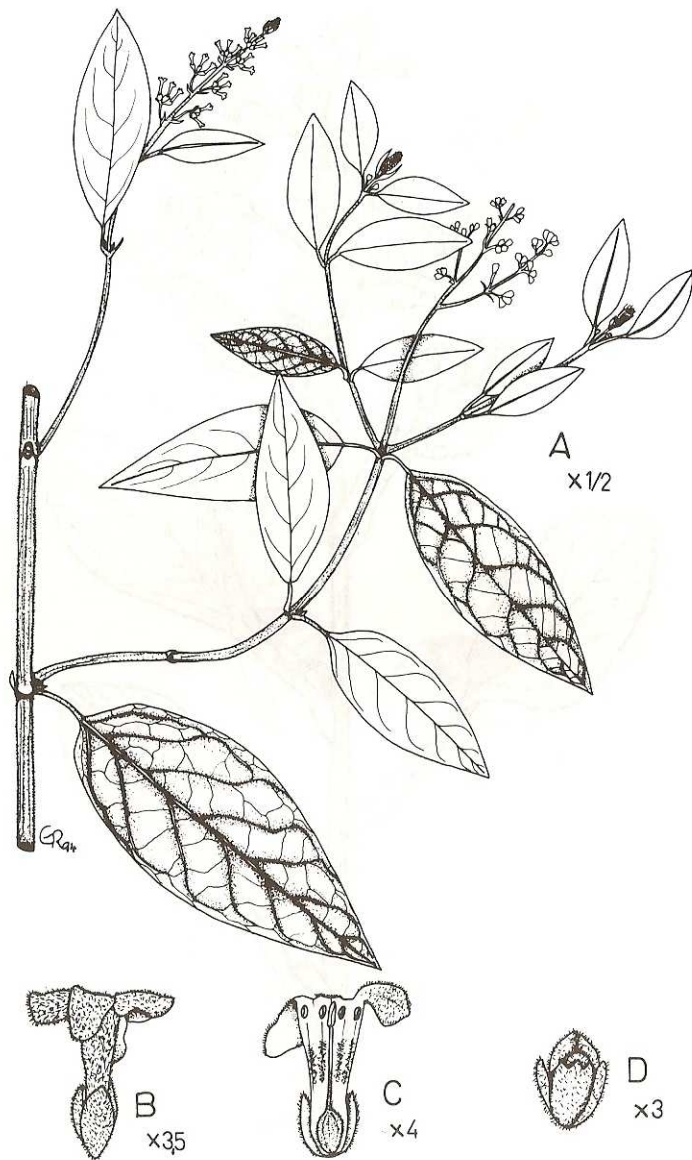
*Acanthospermum hispidum* DC. "tororati"



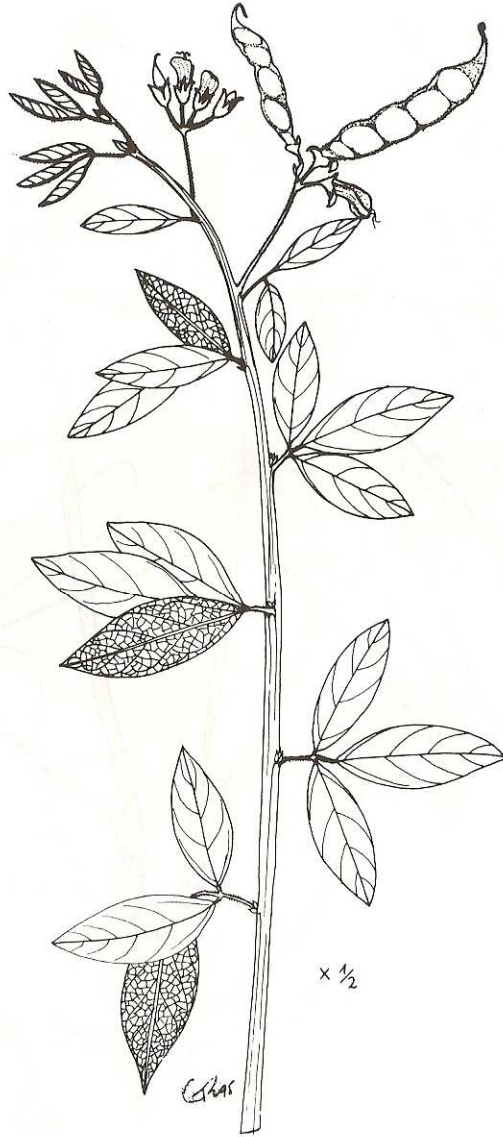
**Begonia cucullata Willd. "agrifolia"**



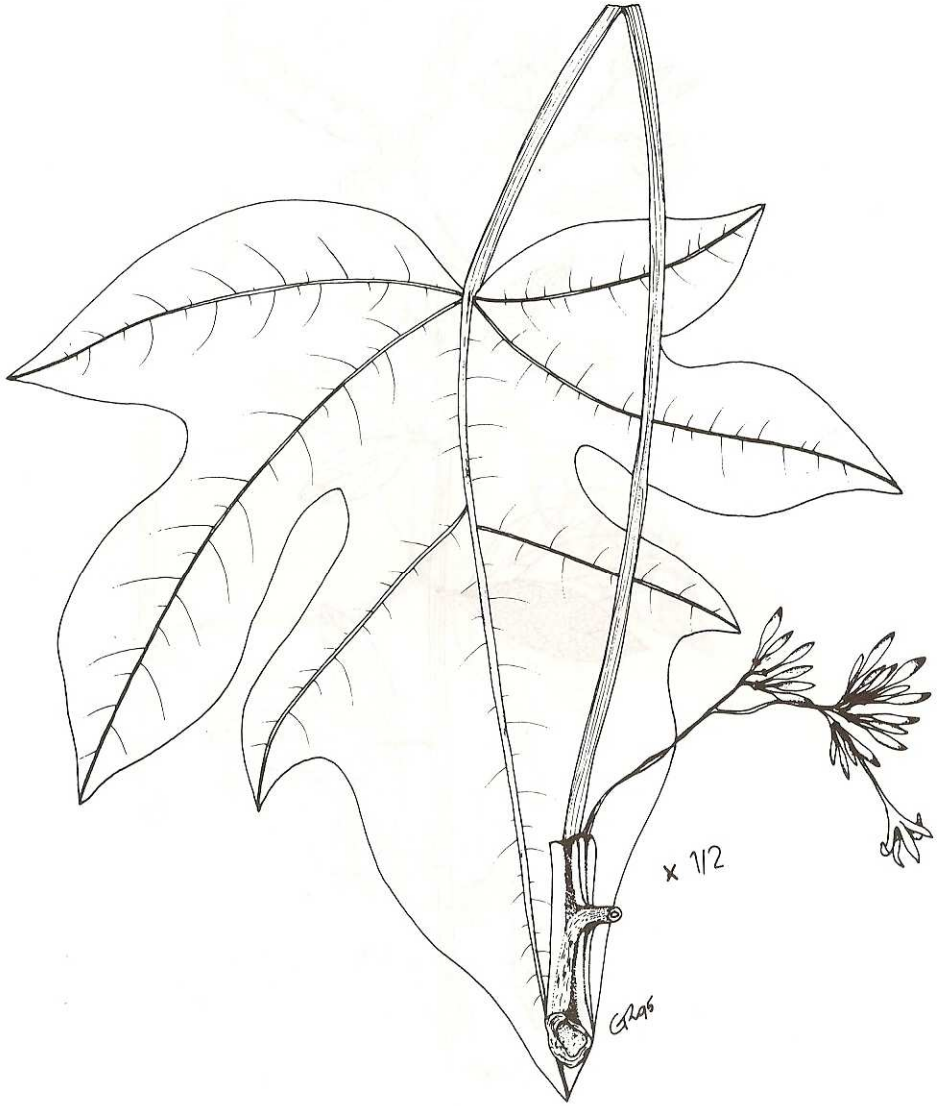
**Borago officinalis L "borraja"**



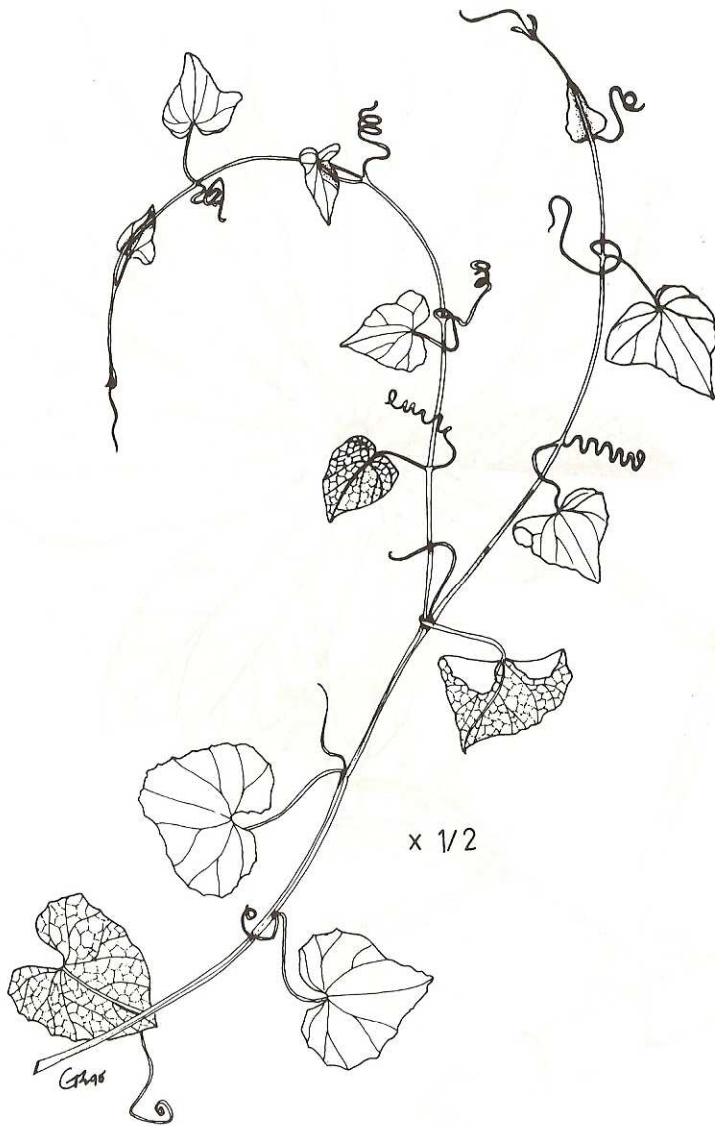
*Buddleja madagascariensis* L. "cambara"



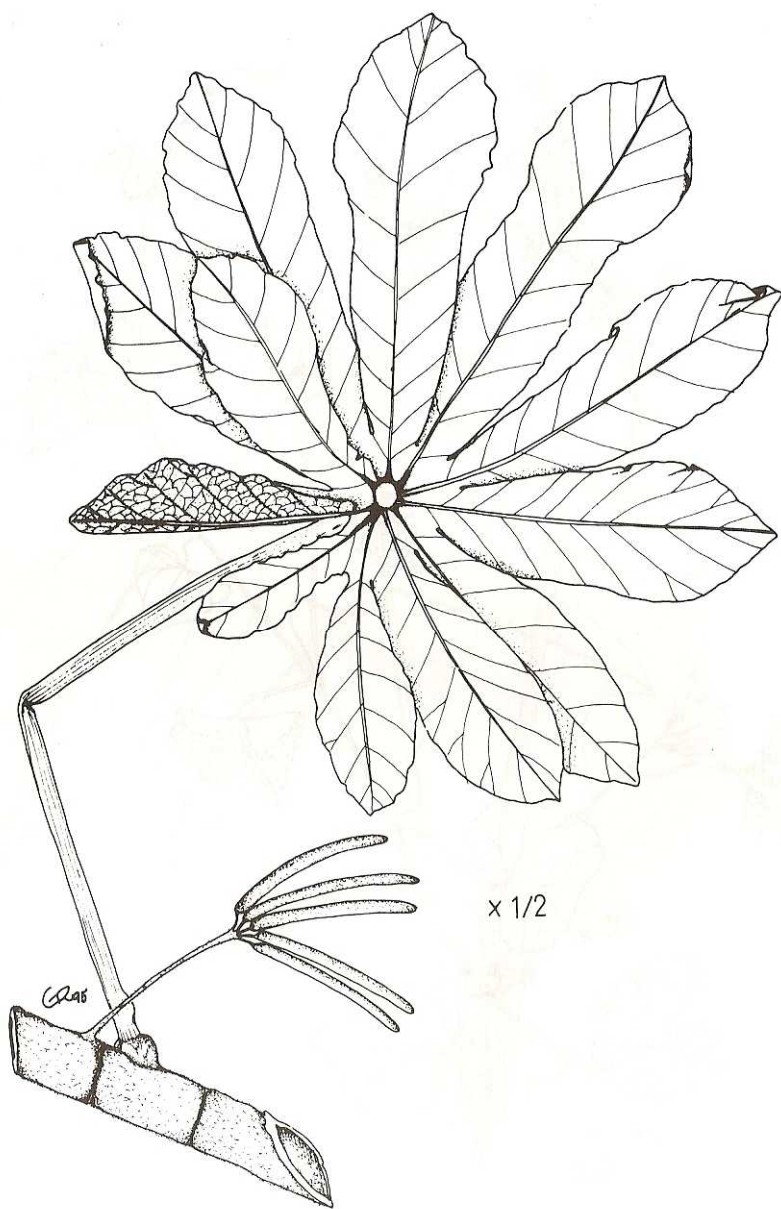
***Cajanus cajan* (L.) Millsp. "cumanda yvyrai"**



***Carica papaya* L. "mamon macho"**

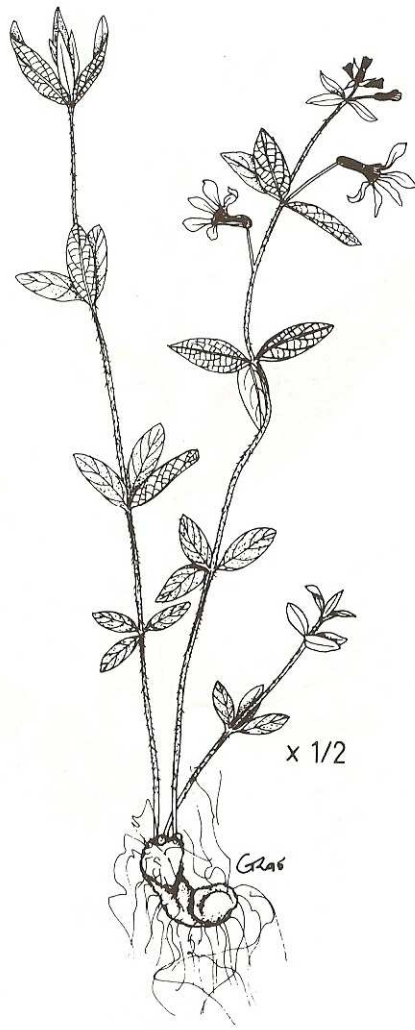


*Cayaponia bonariensis* (Miller) Mart. Crov. "mbaracaya nambi"

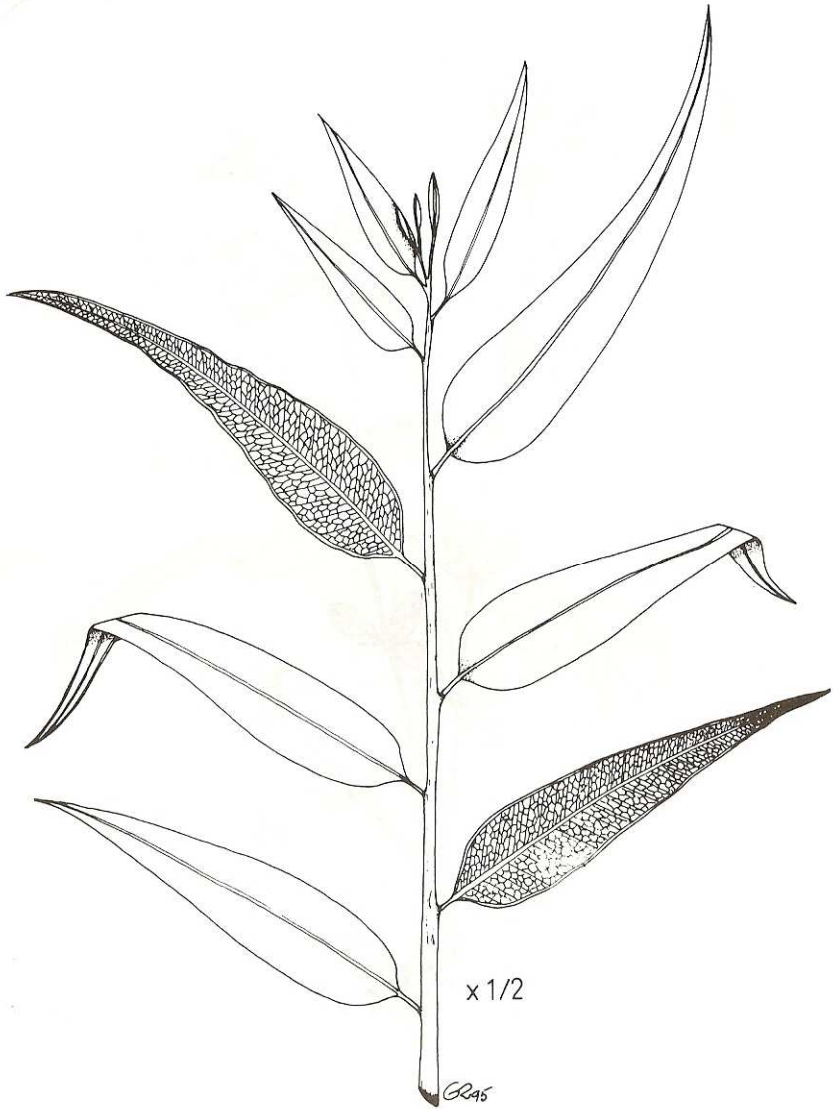


*Cecropia pachystachya* Trec. "ambay"

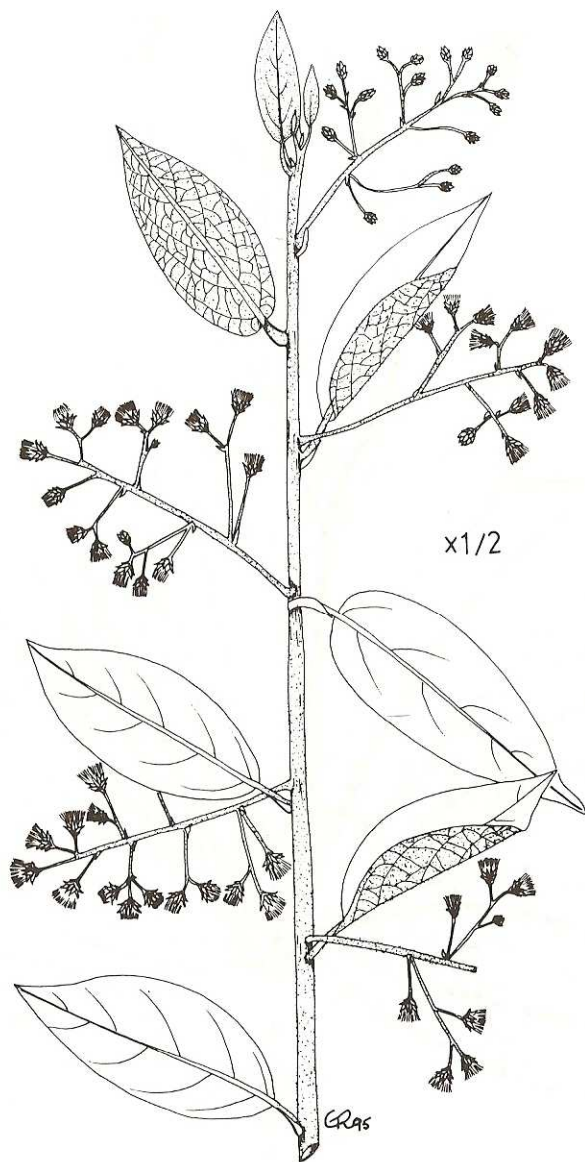




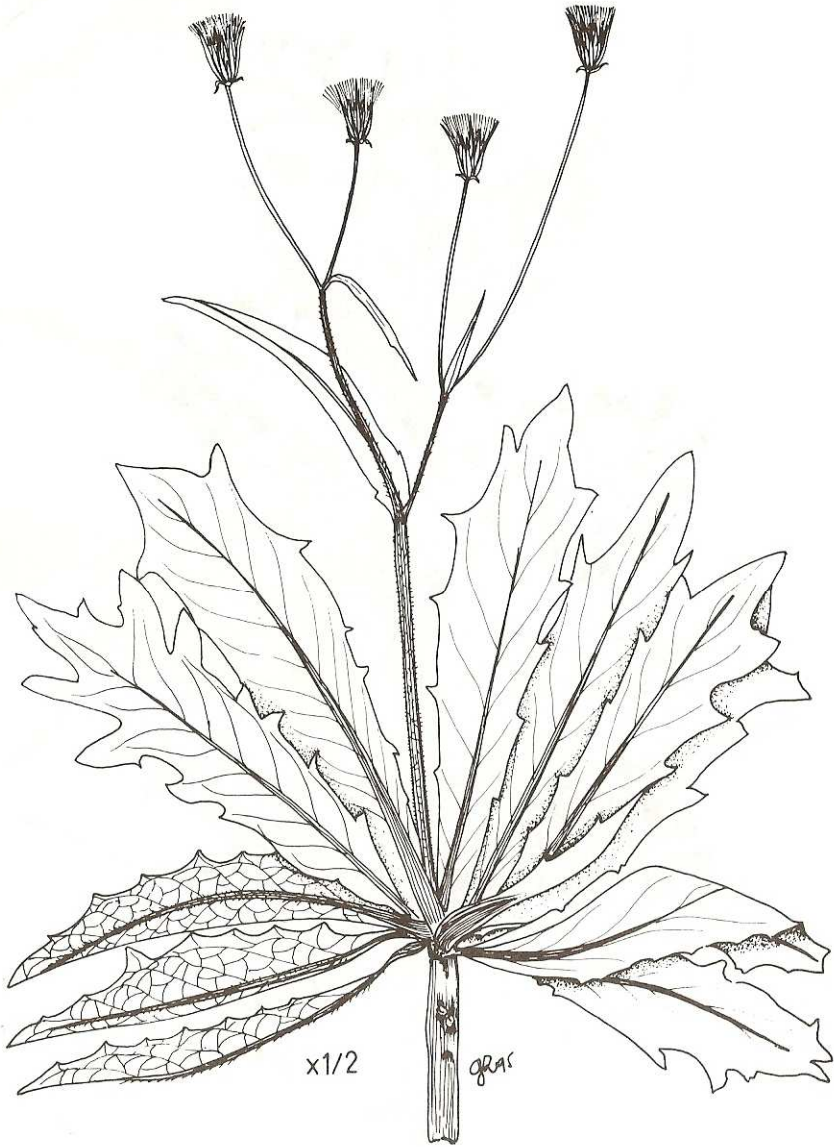
*Cuphea lysimachioides* Cham & Schl. "ysypo pere"



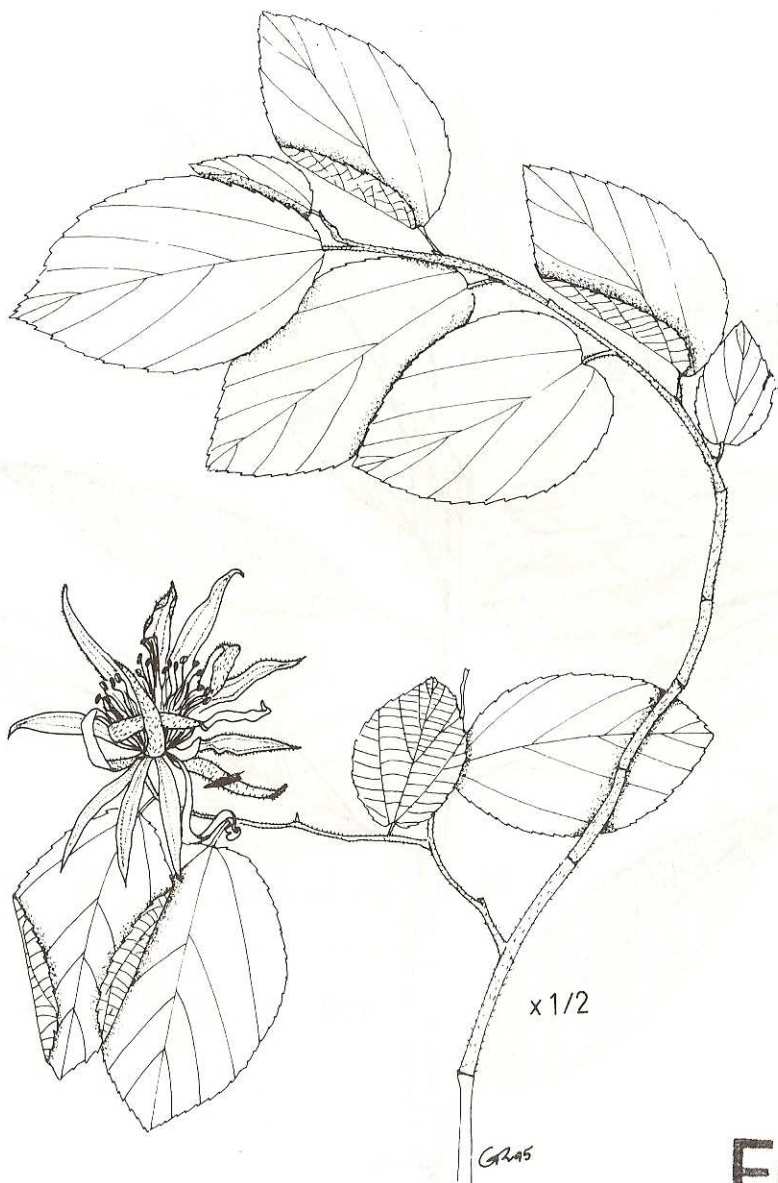
**Eucalyptus citriodora** Hooker "eucalipto"



*Gochnatia polymorpha* (Less.) DC. "cambara"

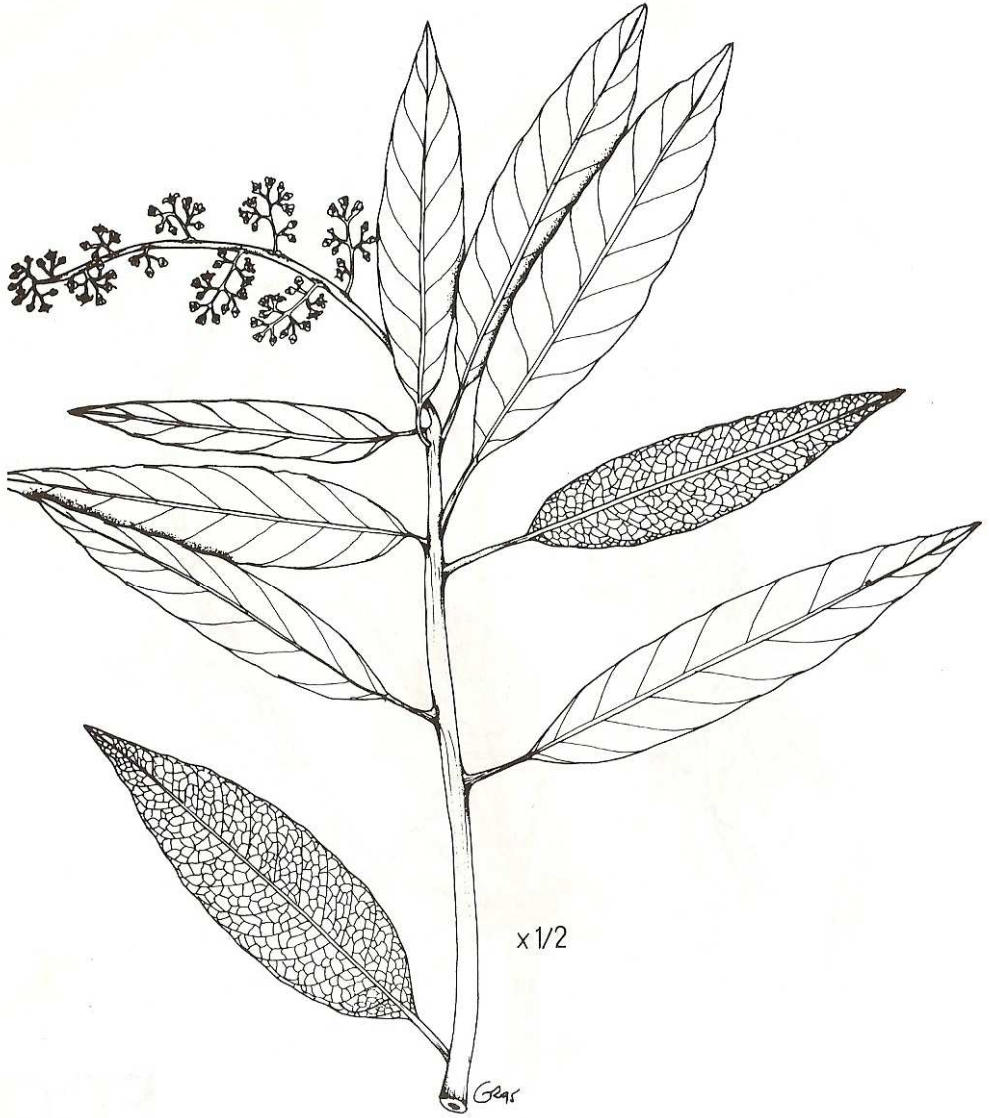


***Hypochoeris microcephala* (Sch. Bip) Cabrera "chicoria"**

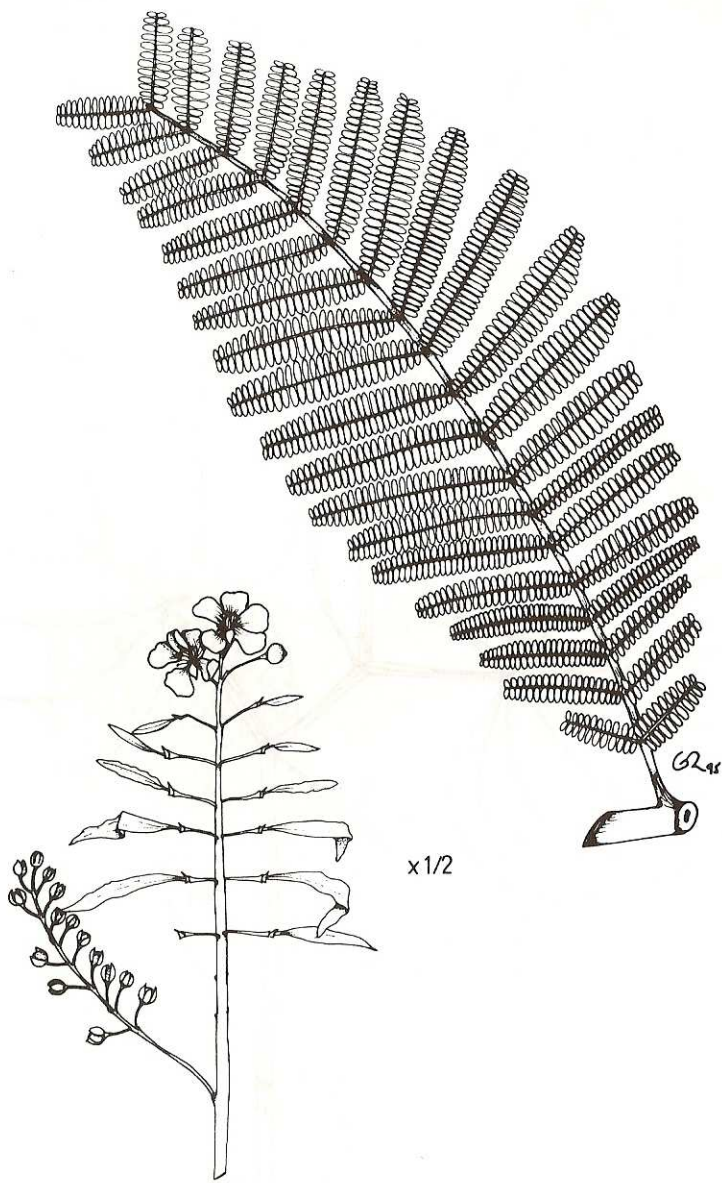


*Luehea divaricata* Mart. "caavoveti"

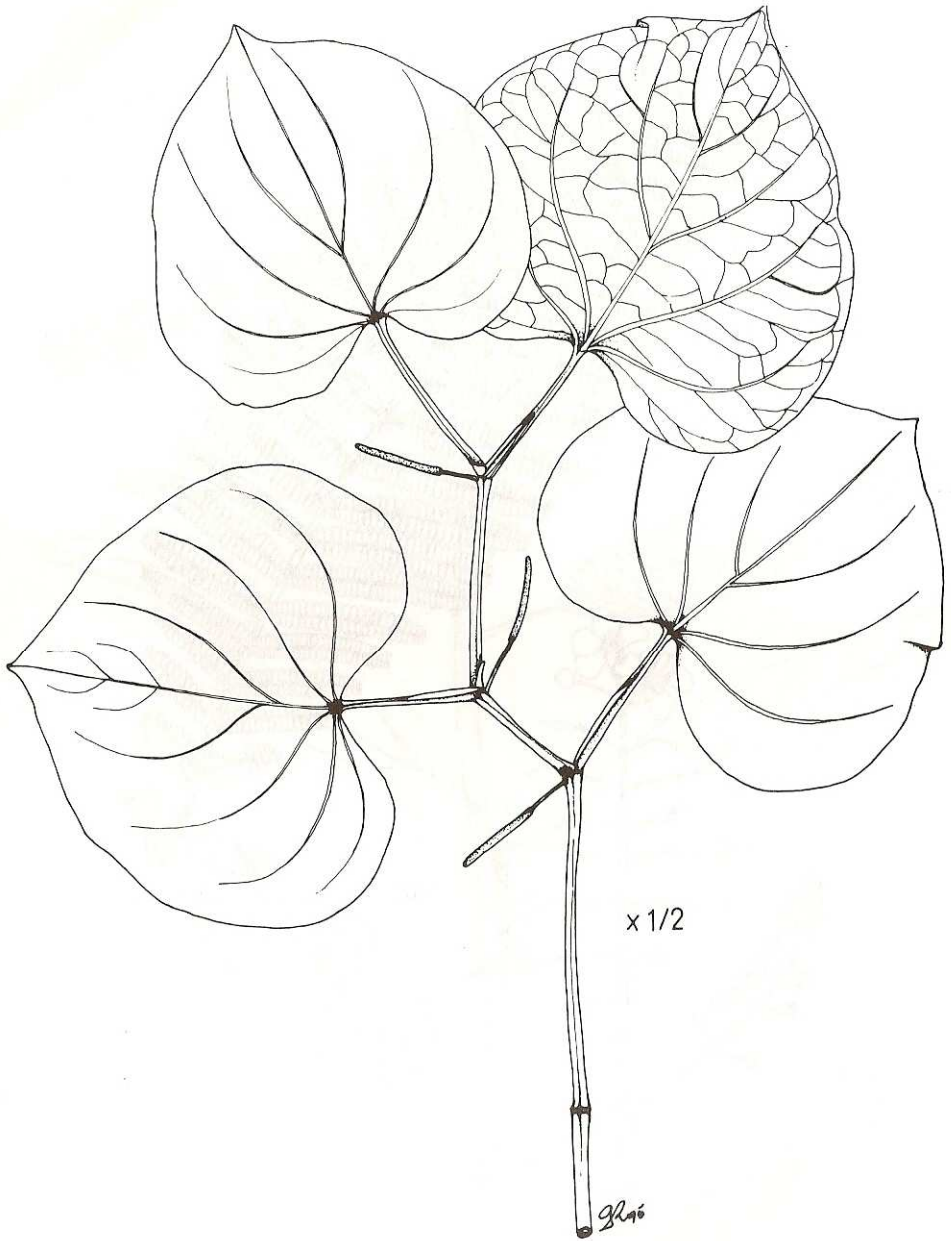
FCQ



*Mangifera indica* L. "mango"

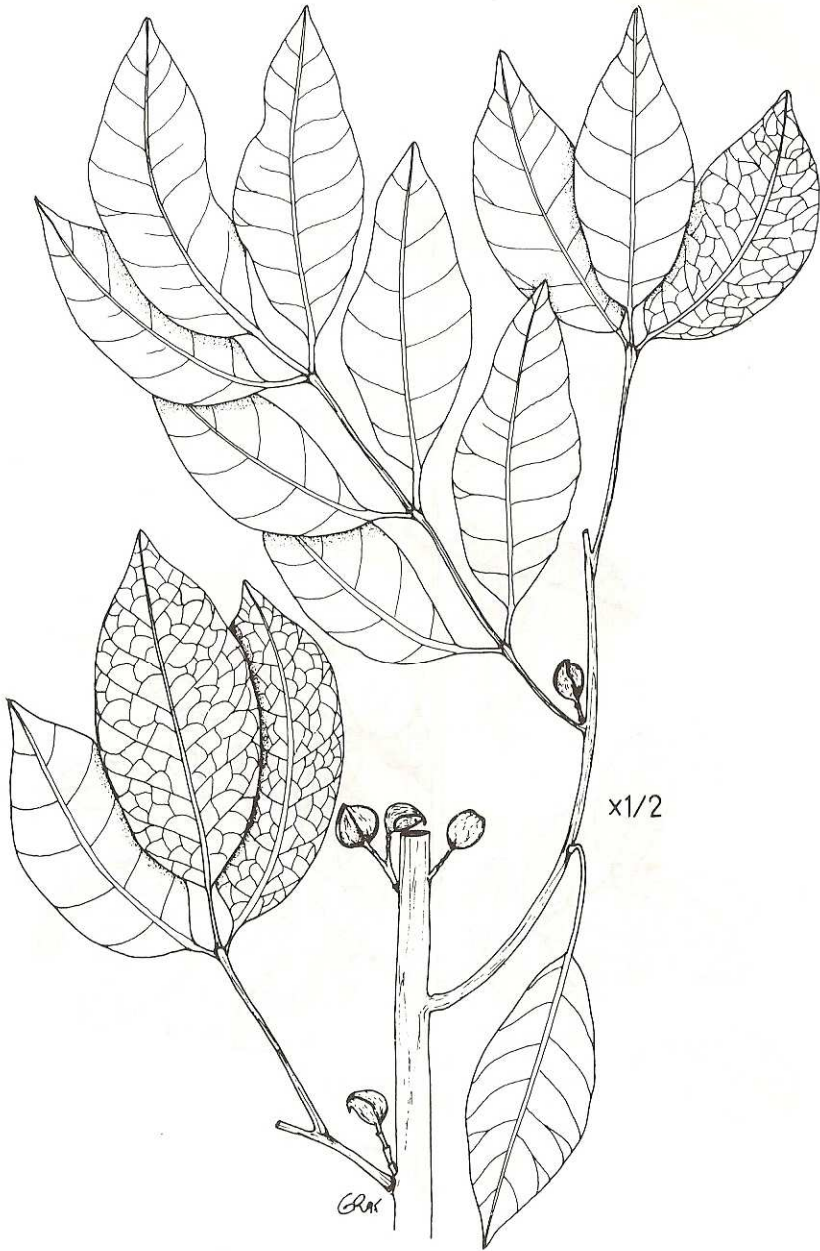


**Peltophorum dubium** (Sprengel) Taubert "yvyra pyta"

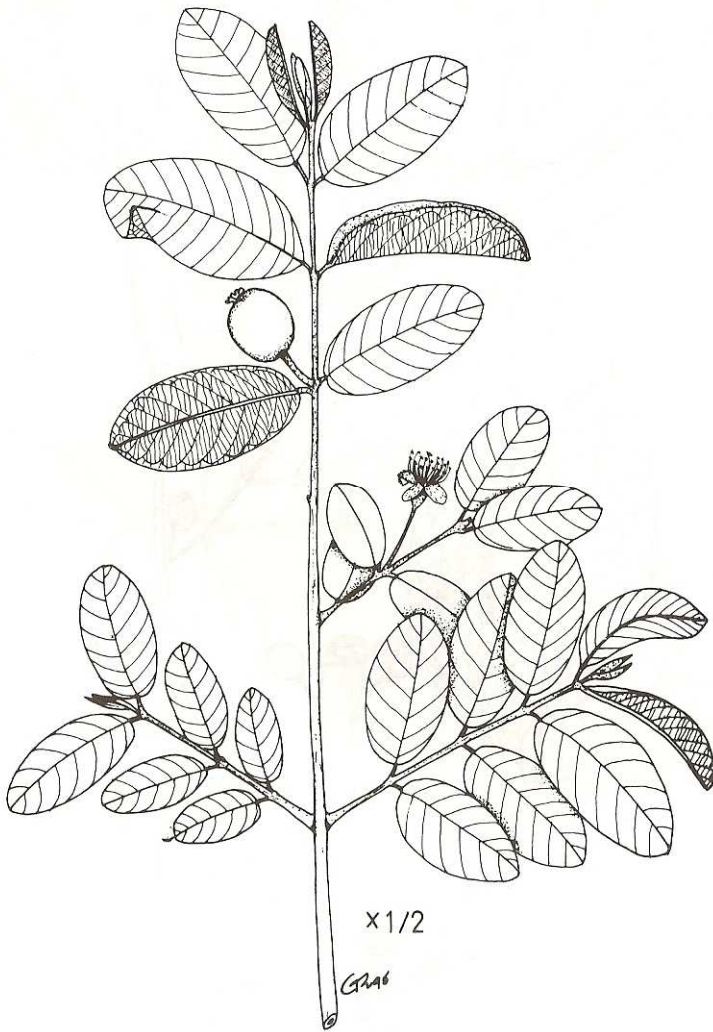


*Piper fulvescens* DC. "yaguarundi"

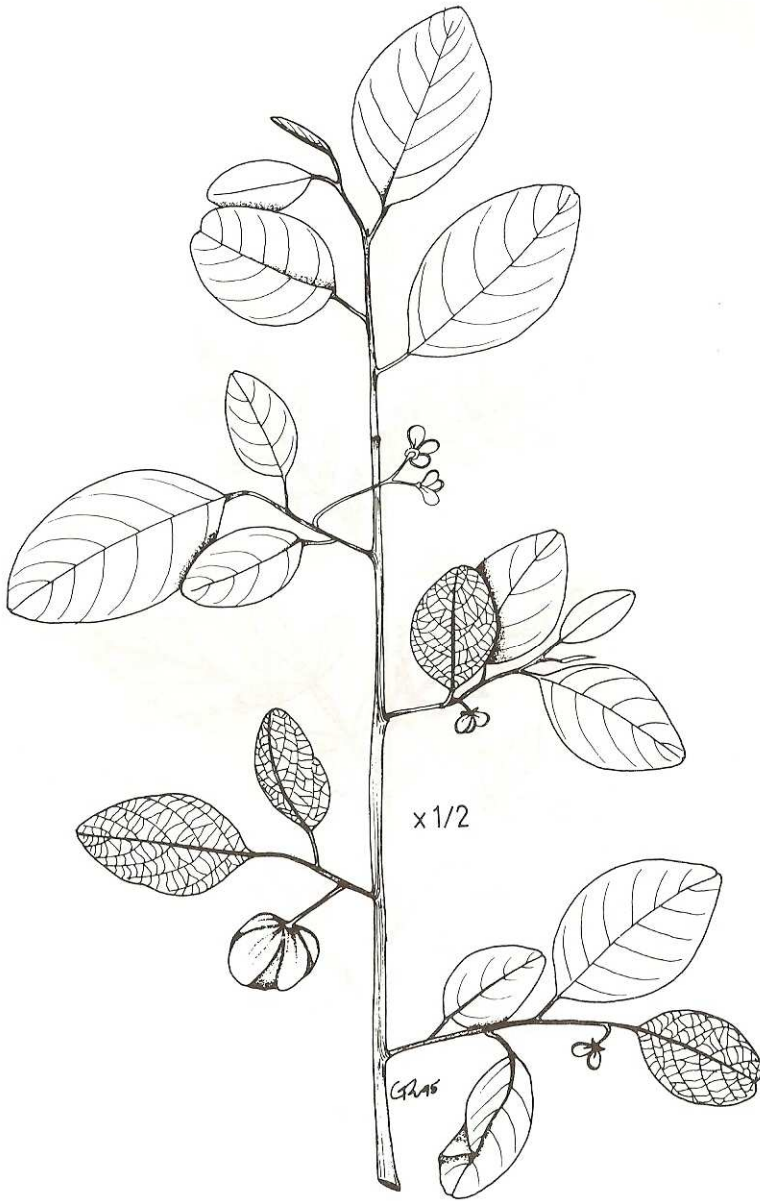




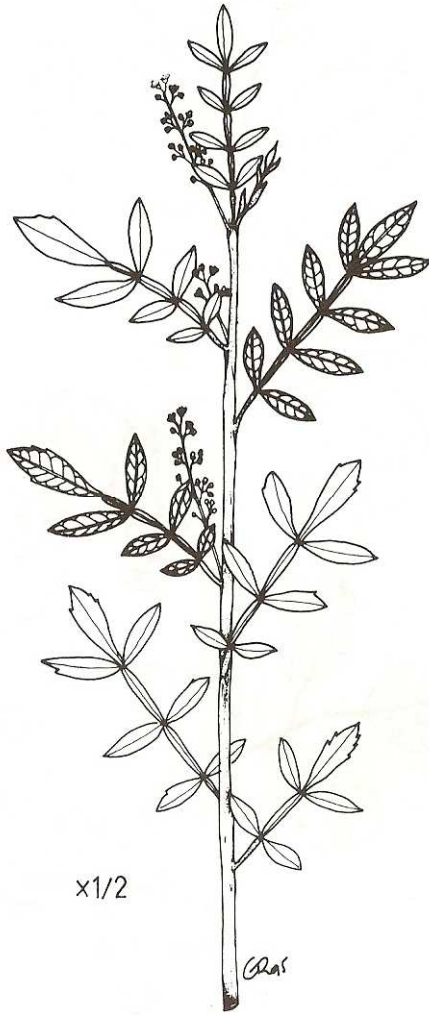
**Protium heptaphyllum** (Aublet) Marchand "ysy"



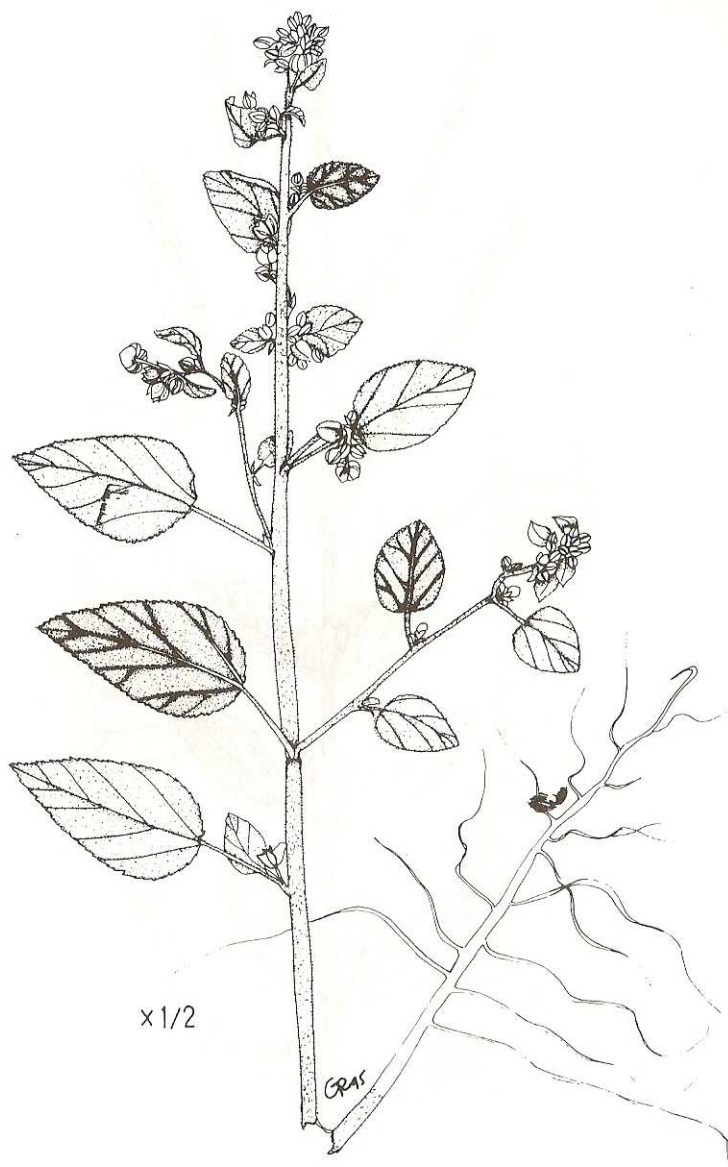
**Psidium guajava L. "guayaba"**



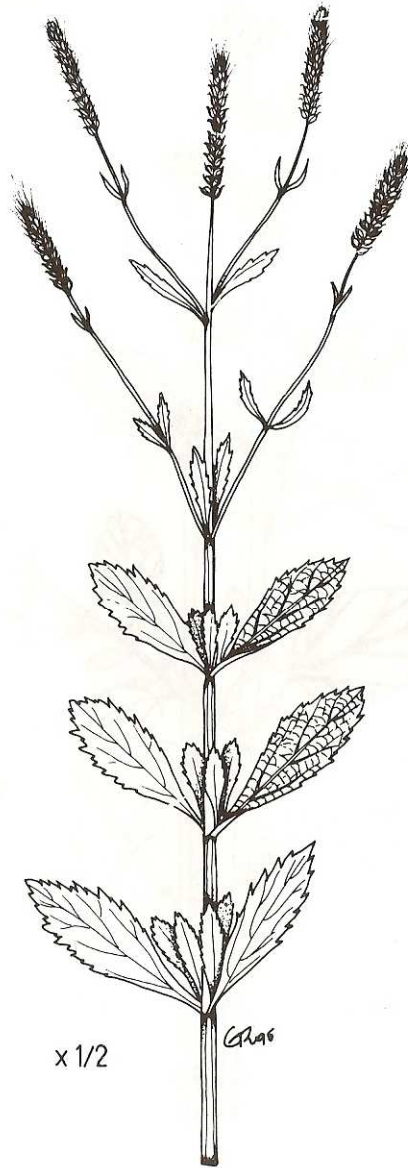
*Rollinia emarginata* Schldl "araticu-i"



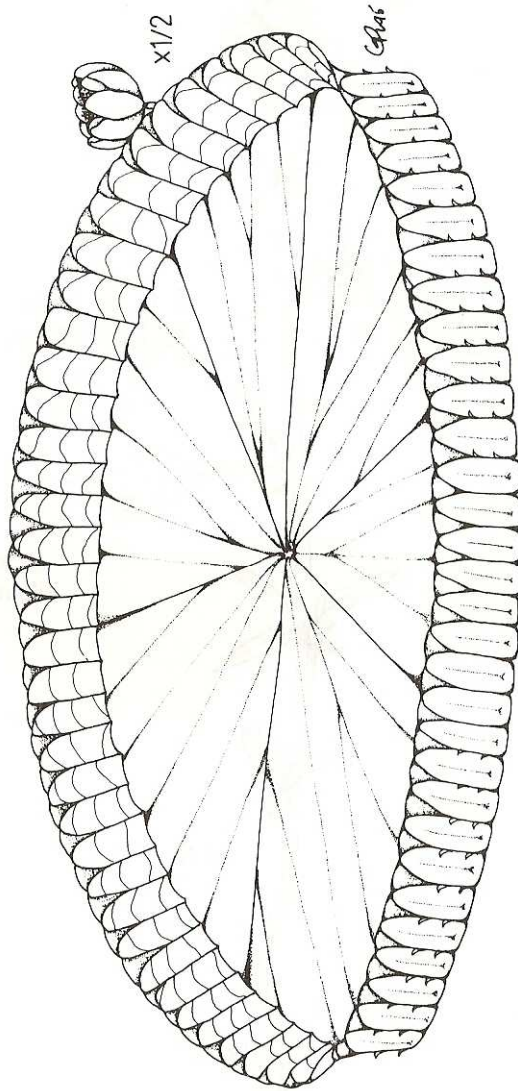
**Schinus weinmannifolia Engler "molle"**



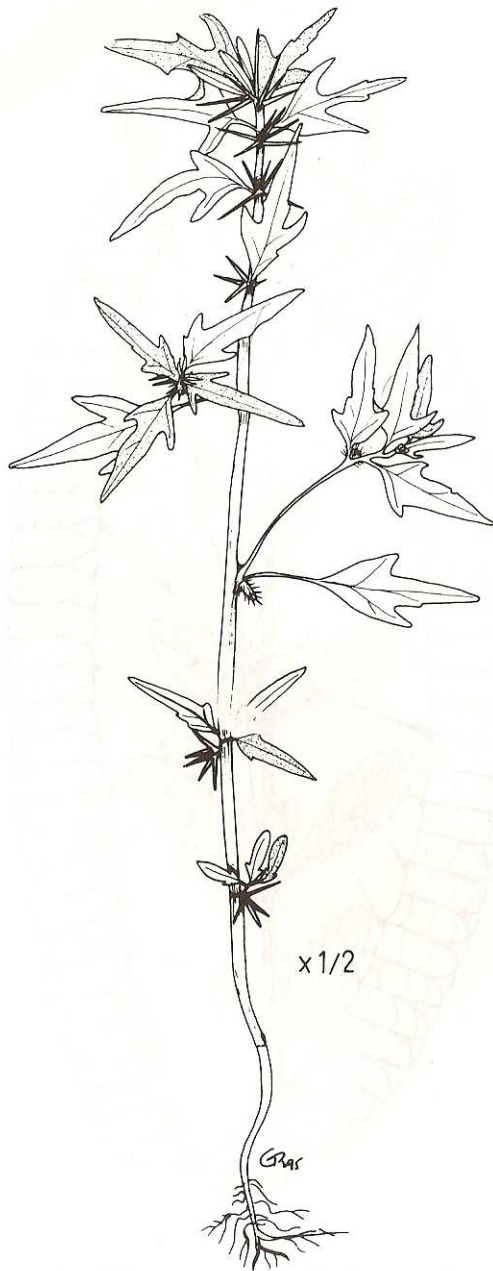
*Sida cordifolia* L. "malva blanca"



*Verbena litoralis* H.B.K. "verbena"



**Victoria cruziana** D'Orb. "yacare yrupe"



**Xanthium spinosum L. "cepa caballo"**



## Indice de nombres Científicos

Acanthospermum hispidum  
Begonia cucullata  
Borago officinalis  
Buddleja madascariensis  
Cajanus cajan  
Carica papaya  
Cayaponia bonariensis  
Cecropia pachystachya  
Cuphea lysimachioides  
Eucaliptus citriodora  
Gochnatia polymorpha  
Hypochoeris microcephala  
Luehea divaricata  
Mangifera indica  
Peltophorum dubium  
Piper fulvescens  
Protium heptaphyllum  
Psidium guajava  
Rollinia emarginata  
Schinus weinmannifolia  
Sida cordifolia  
Verbena litoralis  
Victoria cruziana  
Xanthium spinosum

## Índice de Nombres vernáculos

ambay  
agrial  
araticu-i  
borraja  
caavoveti  
cambará  
cepa caballo  
chicoria  
cumanda yvyrai  
eucalipto  
guayba  
mamón macho  
malva blanca  
mbaracaya nambi  
mango  
molle  
tororati  
verbena  
yacare yrupe  
yaguarundi  
ysy  
ysypo pere  
yvyra pyta